JOURNAL DU DEPARTEMENT
DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT
VRIESLAND.

MERCREDI, *le* 13 *Mai* 1812. (No. 134.) *WOENSDAG*, *den* 13 *Mei* 1812.

INTERIEUR.

LEEUWARDE, *le* 12 *Mai*.

On apprend que S. E. le ministre des finances a nommé ingénieur-vérificateur du cadastre de ce département, M. *Gelinski*, qui déja est entré en fonction.

(Suite et fin de l'arrêté de M. le préfet inséré dans le numéro d'hier.)

HUITIÈME SECTION.

Art. 75. Les frais de poursuite ne doivent être payé qu'entre les mains du percepteur, et sur sa quittance.

Le contribuable qui aurait payé directement entre les mains du porteur de contrainte, serait exposé à payer deux fois, et le porteur de contrainte qui aurait exigé ou reçu son salaire, ou en tout ou en partie, serait destituable.

76. Les frais de séjour sont réglés comme il suit:

1°. Les frais de séjour des porteurs-de-contrainte chez le percepteur, ensuite des articles 9 et 10 du présent arrêté, seront fixés par le sous-préfet, et ne pourront excéder trois francs par jour, non-compris celui de l'arrivée et du départ; les frais faits devant les tribunaux en cas de divertissement de deniers, seront réglés judiciairement.

Les percepteurs et contribuables seront en outre tenus de fournir aux porteurs de contrainte, le logement, la nourriture et une place au feu commun.

2°. Il sera payé également pour la sommation ou dernier avis . . . . fr. 0, 15 c.

Pour le commandement non suivi de saisie . . . . — 2, 50 —

Pour une saisie, les 2 copies comprises — 4, 00 —

Pour gardien par jour (chacun) . . . . — 2, 00 —

Pour proclamation de la vente, 3 affiches . . . . — 1, 50 —

Pour procès-verbal de vente, copie comprise, s'il n'y a qu'une vacation . . . 5, 00 —

Pour tout autre acte . . . . — 1, 50 —

Le tout, non-compris les frais de timbre et d'enregistrement, et sans répétition de frais de voyage,

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

LEEUWARDEN, *den* 12 *Mei*.

Men verneemt, dat, door den minister van finantien, als ingénieur-verificateur van het cadaster in dit departement, is benoemd de heer *Gelinski*, welke reeds zijne functien heeft aanvaard.

(Vervolg en slot van het besluit van den heer prefekt, in het nommer van gister geplaatst.)

ACHTSTE AFDEELING.

Art. 75. De kosten van vervolging moeten niet worden betaald, dan in handen van den percepteur, en tegen deszelfs quitantie.

De belasting-schuldige, die regtstreeks in handen van den deurwaarder-executant betaald zou hebben, zou bloot gesteld zijn, om tweemaal te moeten betalen, en de deurwaarder-executant, die zijn salaris zou hebben geëischt of ontvangen, geheel of gedeeltelijk, zou afzetbaar zijn.

76. De verblijf-kosten zijn geregeld als volgt:

1°. De verblijf-kosten van den deurwaarder-executant bij den percepteur, ingevolge der artikelen 9 en 10 van het tegenwoordig besluit, zullen door den onderprefekt vastgesteld worden, en drie francs per dag niet te boven mogen gaan, daaronder niet begrepen, die van komen en gaan; de kosten voor de regtbanken gemaakt, in gevalle van vervreemding van penningen, zullen geregtelijk geregeld worden.

De percepteurs en belasting-schuldigen zullen daarenboven gehouden zijn, aan de deurwaarders-executanten huisvesting, onderhoud en eene plaats aan den gemeenen haard te verschaffen.

2°. Er zal gelijkelijk voor de sommatie of laatste waarschuwing betaald worden . . . . fr. 0, 15 c.

Voor een bevel, dat niet door beslag gevolgd is . . . . — 2, 50 —

Voor een beslag, de twee afschriften daaronder begrepen . . . . — 4, 00 —

Voor bewaarders per dag (ieder) . . . — 2, 00 —

Voor de afkondiging van den verkoop, bij drie advertentien . . . . — 1, 50 —

Voor een proces-verbaal van den verkoop, het afschrift daaronder begrepen, in indien er slechts eene vacatie heeft plaats gehad . — 5, 00 —

Voor alle andere akte . . . . — 1, 50 —

Bij dit alles niet begrepen de kosten van zegel en registratie, en zonder herhaling van meer reis- of

et de déplacement, autres que celui mentionné ci-dessus.

77. Le receveur particulier payera le porteur de contrainte, et sera remboursé de cette avance par le percepteur, qui fera sur les contribuables le recouvrement des frais, à leur charge personnelle.

Le percepteur donnera aux contribuables quittance de ces deniers, et inscrira les sommes reçues à son bordereau de recette, à la suite des contributions perçues.

Toute omission à ce sujet sera considérée comme concussion.

78. Tous les mois, le percepteur enverra au receveur-particulier, l'état des frais de recouvrement perçus pendant le mois.

79. Le receveur tiendra un registre particulier, sur lequel il inscrira le montant des frais à mesure qu'il les acquittera aux porteurs de contrainte, en indiquant le nombre et la nature des actes et le produit de chaque espèce de frais. Ce registre sera coté et paraphé par le sous-préfet.

80. Dans les cinq premiers jours de chaque trimestre, le receveur fera le dépouillement de ce registre, et adressera au sous-préfet, pour être transmis au préfet, un bordereau de recouvrement et des frais faits pendant le trimestre précédent.

Le préfet transmettra le résultat de ce bordereau au ministre des finances.

NEUVIÈME SECTION.

Surveillance des recettes.

81. Les maires et, à leur défaut, les adjoints des communes, se feront représenter tous les mois les rôles et registres de la perception.

Ils arrêteront chaque fois le journal de recettes par un procès-verbal, dont ils enverront un double au sous-préfet.

Ils recevront toutes les plaintes qui pourraient s'élever contre la gestion du percepteur, et les transmettront au sous-préfet.

82. Les contrôleurs des contributions feront, toutes les fois qu'ils en seront requis par le préfet ou par le directeur des contributions, la vérification des caisses des percepteurs.

Le directeur leur adressera à cet effet les instructions et modèles de vérification nécessaires.

Ils veilleront à ce que les registres de la perception soient tenus conformément aux lois et instructions; ils dresseront procès-verbal de négligence à ce sujet, ainsi que de toute malversation de la part des percepteurs, et le transmettront au directeur des contributions qui en référera au préfet.

83. Expédition du présent arrêté sera transmise à MM. les sous-préfets et maires, directeur, inspecteur et contrôleurs, receveur-général, receveurs-particuliers et percepteurs des contributions, pour s'y conformer en ce qui les concerne.

Le préfet de la Frise,
J. G. VERSTOLK.

DÉPARTEMENT DE LA FRISE.
PONTS ET CHAUSSÉES.
ADJUDICATION.

Le baron de l'empire, chevalier de la légion-d'hon-

verplaatsing-kosten, dan die hier boven vermeld zijn.

77. De ontvanger-particulier zal den deurwaarder-executant betalen, en zal van dit voorschot, door den percepteur gerembourseerd worden, welke van de belasting-schuldigen, ten hunnen personele laste, die kosten zal terug vorderen.

De gaarder zal de belasting-schuldigen quitantie van die penningen geven, en zal de ontvangen sommen op het borderel van ontvangst, achter de ontvangen belastingen, aanteekenen.

Iedere nalatigheid te dezen opzigte zal als knevelarij worden aangemerkt.

78. Iedere maand zal de percepteur eenen staat der kosten van invordering, welke binnen die maand heeft plaats gehad, aan den ontvanger-particulier inzenden.

79. De ontvanger zal een bijzonder register houden, op hetwelk hij het beloop der kosten zal plaatsen, naar mate hij dezelve aan de deurwaarders-executanten zal hebben voldaan, het getal en den aard der akten, mitsgaders alle soorten van kosten aanwijzende. Dit register zal door den onder-prefekt worden gequoteerd en geparafeerd.

80. Binnen de vijf eerste dagen van iedere drie maanden zal de ontvanger dit register nazien, en zal aan den onder-prefekt overmaken, ten einde die zulks den prefekt bezorge, een borderel der invorderingen en kosten, die gedurende de vorige drie maanden gedaan of gemaakt zijn.

De prefekt zal den uitslag van dit borderel aan den minister van financien overzenden.

NEGENDE AFDEELING.

Toezigt over de ontvangsten.

81. De maires, en, bij gebreke van dezelven, de adjuncten van de gemeenten, zullen zich alle maanden de rollen en registers van de ontvangst doen voorleggen.

Zij zullen telkens het journaal der ontvangst bij een proces-verbaal, waarvan zij een afschrift aan den onder-prefekt zullen toezenden, arresteren.

Zij zullen alle de klagten, welke tegen de beheering van den percepteur mogten opkomen, aannemen, en die aan den onder-prefekt overleggen.

82. De controlleurs der belastingen zullen, ieder keer, dat zij daartoe door den prefekt of den directeur der belastingen gerequireerd mogten worden, de verificatie der kassen van de ontvangers doen.

De directeur zal hun te dien einde de noodige instructien en modellen van verificatie doen toekomen.

Zij zullen zorgen, dat de registers van de ontvangst, overeenkomstig de wetten en instructien, gehouden worden; van alle nalatigheid te dezen aanzien zullen zij een proces-verbaal opmaken, gelijk mede van alle malversatie van den kant der percepteurs, en hetzelve aan den directeur der belasting doen geworden, welke daarvan aan den prefekt zal refereren.

83. Er zal een afschrift van het tegenwoordig besluit bezorgd worden, aan de heeren onder-prefekten en maires, aan den directeur, inspecteur en controlleurs, aan den ontvanger-generaal, aan de ontvangers-particulier en percepteurs der belastingen, ten einde zich dienovereenkomstig te gedragen voor zoo veel hen aangaat.

De prefekt van Vriesland,
J. G. VERSTOLK.

DEPARTEMENT VRIESLAND.
BRUGGEN EN WEGEN.
AANBESTEDING.

De rijks-baron, ridder van het legioen van eer, pre-

teur, préfet du département de la Frise, prévient les entrepreneurs des travaux publics, qu'il sera procédé le 22 mai prochain, à 11 heures avant-midi, à l'hôtel de la préfecture, suivant la forme et de la manière prescrite par l'arrêté du gouvernement du 19 ventôse an 11, à l'adjudication définitive, sauf l'approbation ultérieure :

1. Des réparations des jetées au port de Lemmer, et des ouvrages à l'entour; évaluées à 2972 fr. 51 cent., et soumissionnées provisoirement à 2972 fr. 51 cent.

2. Idem du môle de pieux à Oostmahorn; évaluée à 1640 fr. 12 cent., et soumissionnées provisoirement à 1639 fr. 82 cent.

3. Idem des réparations aux ouvrages de l'écluse de mer nommé le Nieuwe-Zylen; évaluées à 5076 fr. 51 cent., et soumissionnées provisoirement à 4822 fr. 83 cent.

Ceux qui désireront concourir à cette adjudication, pourront prendre communication des devis et cahiers des charges au secrétariat général de la préfecture, et obtenir des informations détaillées et locales auprès de M. l'ingénieur-en-chef *J. Peereboom Bz.*, à Leeuwarde.

Ils seront tenus de déposer leurs soumission pour chaque ouvrage (cachetés et écrites en double, sur du papier timbré et non-timbré) au bureau susdit, où elles seront reçues jusqu'au 21 mai prochain, et l'ouverture se fera au jour indiqué, en présence du conseil de préfecture et de M. l'ingénieur-en-chef.

EXTRAIT DES CONDITIONS GÉNÉRALES.

L'Entrepreneur sera tenu de commencer son entreprise de suite après l'approbation, et de la continuer avec une diligence non-interrompue, de manière que l'ouvrage puisse être achevé au tems prescrit.

Le paiement se fera par mandat au payeur du département, après la réception définitive de l'ouvrage.

Nul ne sera admis à soumissionner s'il n'est porteur d'un certificat de capacité, et s'il ne fournit un cautionnement en immeubles exempts d'hypothèques et situés dans ce département ou dans les départemens limitrophes.

Les frais d'affiches, timbre et enregistrement seront à la charge de l'adjudicataire.

Le surplus des conditions est annoncé aux cahiers des charges, déposés au lieu ci-dessus indiqué.

Fait à l'hôtel de la préfecture à Leeuwarde, le 8 mai 1812.

Le préfet de la Frise,
J. G. VERSTOLK.

fekt van het departement Vriesland, verwittigt den aannemers van publieke werken, dat, op den 22 mei eerstkomenden, des voormiddags ten elf uren, aan het hôtel der prefekture, invoege en op de wijze, voorgeschreven bij het gouvernements-besluit van den 19 ventose 11de jaar, finaal, onder nadere approbatie, zal worden aanbesteed:

1. De herstellingen der defekten aan de haven, hoofden en zeewerken aan de Lemmer; begroot op 2972 fr. 51 cent., en provisioneel aangenomen voor 2972 fr. 51 cent.

2. Idem, het palen-hoofd te Oostmahorn; begroot op 1640 fr. 12 cent., en provisioneel aangenomen voor 1639 fr. 82 cent.

3. Idem, de herstellingen der defekten aan de groote zeesluis, genaamd de Nieuwe-Zylen; begroot op 5076 fr. 51 cent., en provisioneel aangenomen voor 4822 fr. 83 cent.

De gegadigden kunnen ter secretarij-generaal der prefekture de bestekken en calculative begrootingen nazien, alsmede verdere plaatselijke onderrigting bekomen bij den heer ingenieur-en-chef *J. Peereboom Bz.*, te Leeuwarden.

Zij zullen de biljetten van inschrijving van ieder werk (het eene op schoon en het andere op gezegeld papier) aan het voornoemd bureau moeten inleveren, welke tot en met den 21 mei zullen worden aangenomen, en zal de opening op den gestelden dag geschieden in tegenwoordigheid van den raad van prefekture en den heer ingenieur-en-chef.

EXTRACT UIT DE GENERALE CONDITIEN.

De aannemer zal gehouden zijn, dadelijk na de approbatie zijn werk aan te vangen, en zoodanig voort te zetten, dat hetzelve op den bepaalden tijd voleindigd is.

De betaling zal geschieden bij mandaat op den betaalmeester van het departement, na de voldoende oplevering van het werk.

Niemand zal tot de aanneming worden toegelaten, ten zij hij blijken toone van zijne bekwaamheid, en tevens voldoende borgstelling van onbezwaarde vastigheden, in dit of de naburige departementen gelegen, producere.

De kosten van bekendmaking, zegel en registratie zijn voor rekening van den aannemer.

Het overige der conditien vindt men bepaald in de bestekken, welke ter bovengenoemde plaatse ter lezing liggen.

Gedaan, in het hôtel der prefekture te Leeuwarden, den 8 mei 1812.

De prefekt van Vriesland,
J. G. VERSTOLK.

EXTERIEUR.

PRUSSE.

KONINGSBERG, *le 12 Avril.*

Notre gazette contient ce qui suit :

„ Il s'est répandu dans le public la nouvelle, peut-être par des spéculateurs, que dans peu, des corps d'armée considérables se rendraient de ce côté de la Vistule; mais on sait, par des sources sûres, que ce n'est pas le cas, et l'on peut assurer officiellement, qu'il est encore moins question que des troupes étrangères ou en général qu'une forte garnison doive venir bientôt à Koningsberg ou à Memel. "

(*Journal du département des Bouches-de-l'Elbe.*)

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

PRUISSEN.

KONINGSBERGEN, *den 12 April.*

Onze courant bevat het volgende :

„ Men heeft in het publiek, misschien door speculateurs, de tijding verspreid, dat binnen kort zich aanzienlijke leger-korpsen langs dezen kant naar den Wijssel zouden begeven; doch men weet zeker, dat zulks het geval niet is, en men kan officieel verzekeren, dat het nog minder zaak is van vreemde troepen, noch in het algemeen, dat eene sterke bezetting welhaast te Koningsbergen of Memel zou binnen trekken."

(*Dagblad van het dep. der Monden van de Elbe.*)

Du 16.

D'après les circonstances acuelles, on n'attend plus ici de produits de la Russie, et le prix de ces articles, principalement de l'huile, du chanvre et du tabac en feuilles, que l'on n'a plus qu'en petite quantité, a augmenté. L'exportation de toute espèce de grains est prohibée dans le duché de Varsovie.

(*Gazette de France.*)

GRAND-DUCHÉ DE VARSOVIE.

POSEN, *le* 16 *Avril.*

Un décret de S. M., du 17 mars, défend de faire sortir des chevaux du grand-duché. Les personnes qui voyagent à l'étranger, soit avec leurs chevaux, soit avec des chevaux de louage, doivent fournir caution qu'ils feront revenir les chevaux.

(*Journal de l'Empire.*)

ANNONCES DE NAISSANCES, MARIAGES ET DE DÉCÈS.

*** Ce matin accoucha heureusement d'un fils CORNELIA LIVIA VAN SCHELTINGA, épouse cherie de

HEERENVEEN, le 9 mai 1812. B. NAUTA.

*** Cette nuit, est très heureusement accouchée d'une fille JETSKE JAARDA, épouse de

Dr. B. SLOTHOUWER.

LEEUWARDE, le 10 mai 1812.

Ceci sert de communication à nos amis tant dans la ville que dehors.

*** Le onze mai, accoucha heureusement d'une fille A. M. C. ALBERDA D'EKENSTEIN, épouse bien-aimée de

A. A. v. ANDRINGA DE KEMPENAER.

LEMMER, le 11 mai 1812.

*** Fiancés:

TJARDUS J. HOUTSMA, et DOETJE L. SPANNENBURG.

HARLINGUE, le 10 mai 1812.

*** Aujourd'hui, la mort enleva à moi et à mon fils, par suite de languissement et de faiblesse, après un mariage de 32 ans, à l'âge de 66 ans, mon cher époux, HARCO POSTHUMUS, ministre de la communauté de Idsegahuizen et Piaam, où il avait rempli ces fonctions pendant 41 ans, même sur la fin de ses jours, pour autant que ses forces le permettaient, avec tout le zèle possible.

Je perds en lui un mari bienveillant et mon fils un père tendre.

Cet avis sert pour en donner communication à mes amis et connaissances.

IDSEGAHUIZEN, le 8 mai 1812. G. POSTHUMUS, née OORTWYNS.

*** Ce soir à six heures et demie notre très chere mère, HENDRIKJE LIEUWES POSTHUMA, veuve de feu M. JOHANNES EKAMA, de son vivant ministre à Morrha et Lioessens, est décédée, à nos grands regrêts, après une maladie de peu de jours, agée de 64 ans.

FRANEKER, le 10 mai 1812. C. EKAMA. A. EKAMA.

Van den 16den.

Volgens de tegenwoordige omstandigheden, wacht men hier geene russische voortbrengselen meer, en de prijs der noodwendigheden, voornamelijk olie, hennep en tabak in bladen, waarvan slechts een geringe voorraad voorhanden is, is gestegen. De uitvoer van allerlei soort van granen uit het groot-hertogdom Warschau is verboden. (*Gazette de France.*)

GROOT-HERTOGDOM WARSCHAU.

POSEN, *den* 16 *April.*

Een decreet van Z. M., van den 17den maart, verbiedt den uitvoer van paarden uit het groot-hertogdom. De lieden, die naar buiten 'slands reizen, het zij met hunne eigen paarden, het zij met huurpaarden, moeten borg stellen, dat zij de paarden zullen doen terug komen. (*Journal de l'Empire.*)

GEBOORTE-, HUWELYKS- EN STERF-BERIGTEN.

*** Heden morgen verloste voorspoedig van een' zoon CORNELIA LIVIA VAN SCHELTINGA, geliefde huisvrouw van

HEERENVEEN, den 9 mei 1812. B. NAUTA.

*** Heden nacht verloste zeer voorspoedig van eene welgeschapene dochter JETSKE JAARDA, huisvrouw van

Dr. B. SLOTHOUWER.

LEEUWARDEN, den 10 mei 1812.

Dient mede tot bekendmaking aan vrienden in en buiten de stad.

*** Op den elfden mei werd voorspoedig van eene dochter verlost A. M. C. ALBERDA VAN EKENSTEIN, geliefde huisvrouw van

A. A. v. ANDRINGA DE KEMPENAER.

LEMMER, den 11 mei 1812.

*** Ondertrouwd:

TJARDUS J. HOUTSMA, en DOETJE L. SPANNENBURG.

HARLINGEN, den 10 mei 1812.

*** Heden werd, na langdurige sukkelingen en zwakheid, in den ouderdom van 66 jaren, en na eene echtverbindtenis van 32 jaren, aan mij, mijnen zoon, en der gemeente van Idsegahuizen en Piaam, door den dood ontrukt, de wel eerwaardige heer HARCO POSTHUMUS, na gemelde gemeente den tijd van 41 jaren, zelfs in zijne geklommene jaren, voor zoo ver zijne lichaamskrachten toelieten, met naarstigheid bediend te hebben.

Ik verlies in zijn eerw. een' zorgdragenden man, en mijn eenige zoon een' liefhebbenden vader.

Dit diene tot berigt aan vrienden en bekenden.

IDSEGAHUIZEN, den 8 mei 1812. G. POSTHUMUS, geboren OORTWYNS.

*** Dezen avond, ten half zeven uren, overleed, tot onze grievendste smert, onze dierbare moeder HENDRIKJE LIEUWES POSTHUMA, weduwe wijlen den heer JOHANNES EKAMA, in leven predikant te Morrha en Lioessens, na eene ziekte van weinige dagen, in den ouderdom van 64 jaren.

FRANEKER, den 10 mei 1812. C. EKAMA. A. EKAMA.

à LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.